

Editorial - editoriale

Die franziskanische Barockmusik wird meistens in Verbindung gebracht mit dem international bekannten Padre Giambattista Martini (1706-1784), dem Organisten und Kapellmeister an San Francesco in Bologna sowie Musikhistoriker und -Theoretiker. Mit ihm pflegten Musikgrößen des 18. Jahrhunderts wie zum Beispiel Wolfgang Amadeus Mozart Kontakte. Ein Blick in die Praxis der Barockmusik bei den Franziskaner-Konventualen in der Schweiz zeigt talentierte Musiker aus den eigenen Reihen bereits seit dem 17. Jahrhundert. Einer davon ist der Luzerner Berthold Hipp (1620-1685), dessen kirchenmusikalische Wirkungsstätte das Kloster der Franziskaner-Konventualen in Solothurn war. Um die Revitalisierung der Vokalmusik Hipps hat sich der diplomierte Gesangspädagoge *Patrick Oetlerli* zusammen mit dem *Ensemble Musicalina* verdient gemacht. Er beschreibt in seinem Werkstattbericht die Auffindung und Umsetzung von Hipps musikalischem Werk «*Heliotropium mysticum*» aus dem Jahr 1671. Diese für die Leserschaft der *Helvetia Franciscana* beschriebene Musik ist auch mit den Ohren sinnlich wahrnehmbar dank einer von den *Schweizer Franziskaner-Konventualen* großzügig finanzierten CD-Beilage mit der «*Litaniae Lauretanae*» für Sopran, Alt, Tenor, Baß und Orgel, aufgeführt vom *Ensemble Musicalina*, dem der Autor angehört.

Musik begleitet in barocken Räumen der Kirche St. Klara das religiöse Leben der regulierten Terziarschwestern Kapuzinerinnen in Stans seit der Gründung des Konventes (1614). Die dort 2002 im Kirchenschiff erbaute Ebell-Orgel ist ein klingendes Signal, daß die Schwestern in Stans ihre franziskanische Botschaft in Nidwalden weiterhin musikalisch vermitteln wollen. Dieses Instrument zeitgenössischer Orgelbaukunst wird mit Berücksichtigung der Orgelbautradition im Kloster St. Klara Stans und unter Einbezug von Ebell-Orgeln anderer Klöster der Kapuziner und Kapuzinerinnen gewürdigt.

Am 3. Oktober 2004 steht die Seligsprechung des letzten Kaisers von Österreich, Karls I., auf der Agenda. In einem erweiterten Artikel vom Kirchenhistoriker *Nestor Werlen OFM Cap*, der am internationalen Symposium Karls I. vom 19. bis 22. Februar 2004 in Wien («*Kaiser Karl I. als Christ, Staatsmann, Ehemann und Familienvater*», Prof. Dr. Jan Mikrut, Wien) über die kaiserliche Familie Karls I. in der Schweiz referierte, werden auch Bezüge zwischen dem Haus Habsburg und den Schweizer Kapuzinern genannt.

Le Père Giambattista Martini (1706-1784), organiste et chef de la musique sacrée à San Francesco, Bologna, théoricien et historien de la musique, connu dans toute l'Europe, est le représentant le plus important de la musique franciscaine de l'époque baroque. Les plus grands musiciens du 18^e siècle, comme par exemple Wolfgang Amadeus Mozart, prenaient contact avec lui. Parmi les franciscains conventuels en Suisse au 17^e siècle il y avait des musiciens de grand talent, dont le Lucernois Berthold Hipp (1629-1685) qui se vouait à la musique sacrée au couvent des franciscains conventuels de Soleure. *Patrick Oetterli*, professeur de chant, avec son *Ensemble Musicalina*, a bien mérité de la revitalisation de la musique vocale de Berthold Hipp. Dans son rapport d'atelier, il décrit comment il a retrouvé et élaboré l'œuvre musicale «*Heliotropium mysticum*» de Berthold Hipp, composé en 1671. Cette musique dont parlera un article dans «*Helvetia Franciscana*» pourra être écoutée grâce à un CD financé généreusement par les *franciscains conventuels suisses*. Le CD contient, entre autres, la «*Litaniae Lauretanae*» pour soprano, alto, ténor, basse et orgue, exécutée par *l'Ensemble Musicalina*, dont l'auteur.

Depuis la fondation du couvent des capucines du Tiers Ordre Régulier à Stans en 1614, la musique accompagne la vie religieuse des sœurs dans l'église baroque de Ste-Claire. L'orgue Ebell construit en 2002 dans la nef de l'église prouve par sa belle musicalité que les sœurs continuent à transmettre leur message franciscain au canton de Nidwald. Un article parlera de ce magnifique instrument dû à l'art contemporain de la construction d'orgues, tout en le mettant en relation avec les orgues Ebell dans d'autres couvents de capucins et capucines et avec la tradition de la construction d'orgues à Ste-Claire.

Le 3 octobre 2004, Charles I, dernier empereur d'Autriche, sera béatifié. L'historien d'église *Nestor Werlen OFM Cap* a participé au symposium Charles I à Vienne du 19 au 22 février 2004 («*Kaiser Karl I. als Christ, Staatsmann, Ehemann und Familienvater*», Prof. Dr. Jan Mikrut, Vienne). Il y a tenu une conférence sur la vie de la famille de Charles I en Suisse. Dans sa conférence qui sera publiée ci-dessous, il a parlé, entre autres, des relations entre la maison de Habsbourg et les capucins suisses.

La musica francescana barocca viene messa abitualmente in relazione con il nome di Padre Giambattista Martini (1706-1784), organista e maestro di cappella in San Francesco a Bologna, storico della musica ed esperto

della teoria musicale di fama internazionale. Con lui furono in contatto grandi musicisti del diciottesimo secolo, come ad esempio Wolfgang Amadeus Mozart. Gettando uno sguardo sulla musica barocca dei Francescani conventuali svizzeri si scoprono fin dal diciassettesimo secolo frati musicisti di talento. Uno di essi è il lucernese Berthold Hipp (1620-1685), che fu attivo nel convento dei francescani conventuali di Soletta. L'insegnante diplomato di canto *Patrick Oetterli* si è reso benemerito assieme all'*Ensemble Musicalina* della rivalutazione della musica vocale di Hipp. Nel suo lavoro descrive il ritrovamento e la trascrizione dell'opera musicale di Hipp «*Heliotropium mysticum*» dell'anno 1671. Questa musica descritta per i lettori di *Helvetia Franciscana* può pure essere ascoltata grazie ad un CD, generosamente finanziato dai *francescani conventuali svizzeri*, contenente le «*Litaniae Lauretanae*» di Hipp per soprano, contralto, tenore, basso e organo eseguite dall'*Ensemble Musicalina*.

Negli ambienti barocchi della chiesa di s. Chiara a Stans la musica accompagna la vita delle Terziarie regolari cappuccine fin dalla fondazione del convento (1614). L'organo Ebell costruito nel 2002 nella navata della chiesa, è un chiaro segnale della volontà delle suore di continuare a trasmettere con la musica il loro messaggio francescano nel canton Nidwaldo. Questo organo moderno viene elogiato tenendo conto della tradizione nella costruzione di organi nel convento di s. Chiara e prendendo in considerazione altri organi Ebell dei cappuccini e delle cappuccine.

Il 3 ottobre 2004 è in calendario la beatificazione dell'ultimo imperatore austriaco, Carlo I. In un corposo articolo dello storico della Chiesa *Nestor Werlen OFM Cap*, che ha riferito sulla famiglia del imperatore in Svizzera al simposio internazionale su Carlo I dal 19 al 22 febbraio 2004 a Vienna («*Kaiser Karl I. als Christ, Staatsmann, Ehemann und Familienvater*», Prof. Dr. Jan Mikrut, Vienna) vengono citate anche le relazioni tra la casa degli Absburgo e i cappuccini svizzeri.

Christian Schweizer